

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

*amely a sportról szóló 2004. évi I. törvényben meghatározott önkormányzati feladatok hatékony ellátásának céljából jött létre egyrészről a*

### **Magyar Labdarúgó Szövetség**

székhely: **1112 Budapest, Kánai út 2/D**

levelezési cím: **1386 Budapest 62. Pf. 906/1**

képviseli: **Dr. Vági Márton főtitkár**

adószám: **19020848-2-44**

számlaszám: **11707024-20485090**

számlavezető pénzügyintézet: **11707024-20485090**

(a továbbiakban: MLSZ),

másrészről a

..... **Önkormányzat**

székhely:

képviseli:

adószám:

számlaszám:

(a továbbiakban: **Önkormányzat**)

*és a*

..... **Tankerület**

székhely:

adószám:

képviseli-

számlaszám:

(a továbbiakban: **Tankerület**

egyetemleges kötelezettségek tekintetében az Önkormányzat, illetve a Tankerület a továbbiakban külön-külön Szerződéses Partner, illetve együtt: Szerződéses Partnerek)

*között az alábbi feltételekkel.*

## **Preambulum**

Felek megállapítják, hogy:

- a sportról szóló 2004. évi I. törvény (a továbbiakban: Sporttörvény) 55. § meghatározza az önkormányzatok sporttal kapcsolatos feladatait;
- az MLSZ a labdarúgás stratégiai fejlesztési koncepciójához illeszkedő sportfejlesztési programot dolgozott ki, melynek keretében az önkormányzatokkal együttműködve futballpályákat kíván létesíteni országszerte;
- a Tankerületnek a vagyonkezelésében lévő önkormányzati tulajdonú ingatlan használata tekintetében együttműködési kötelezettsége van az Önkormányzattal a helyi közösségi és kulturális élet feltételeinek biztosítása érdekében;
- jogszabályban foglalt és önként vállalt sporttal kapcsolatos önkormányzati feladatoknak az MLSZ által kidolgozott sportfejlesztési program megvalósításával történő ellátásában a jelen megállapodásban foglaltak szerint kívánnak együttműködni;
- az együttműködés a helyi önkormányzat által ellátandó, sporttal kapcsolatos közfeladatahoz kapcsolódik, melynek megvalósításában az MLSZ közreműködik az Alapszabályában meghatározott kötelezettségének megfelelően.
- MLSZ az államháztartás egyensúlyát javító különadóról és járadékról szóló 2006. évi LIX. törvény (a továbbiakban: Különadó tv.) szerinti kedvezményezett célra nyújtott támogatásból és a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao tv.) 22/C. § szerinti látvány-csapatsport támogatásból országszerte beruházásokat eszközöl futballpályák kialakítására, felújítására és vállalja a labdarúgópályák 15 évi határozott időtartamú sportcélú hasznosítását.
- a támogatás igénybevétele olyan létesítmény kialakítására, felújítására irányulhat, amely alapvető, közvetlen és kizárólagos rendeltetése, hogy a sportról szóló törvényben meghatározott sporttevékenységre használják.

## **I. A szerződés tárgya**

Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező, a köznevelési feladatot ellátó egyes önkormányzati fenntartású intézmények állami fenntartásba vételéről szóló 2012. évi CLXXXVIII. törvény 8. § értelmében a Tankerületi Központ ingyenes vagyonkezelésében álló, a ..... Földhivatalnál ..... (település) belterület/külterület ..... helyrajzi számon nyilvántartott, természetben ..... szám alatti ingatlanon – a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező vázrajzon feltüntetetteknek megfelelően – a Felek futballpályát alakítanak ki, amelynek során a Futballpályát az MLSZ építi meg, és azt a Felek a birtokba adástól számított 15 év határozott ideig sportcélú tevékenység folytatására a jelen megállapodásban foglaltak szerint együtt használják és hasznosítják. Felek egyezően rögzítik, hogy a továbbiakban az Ingatlan fogalma alatt a vázrajzon megjelölt – a Futballpálya által elfoglalt – területet értik.

## **II. A szerződés célja**

1. Felek a jelen megállapodás feltételeit a szerződés céljának figyelembe vételével alakították ki és fogadták el.

2. Az MLSZ kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja az I/1. pontban meghatározott Futballpálya jelen szerződés szerinti hasznosítása a Sporttörvényben és MLSZ Alapszabályban meghatározott feladatai hatékony ellátása, valamint a Különadó törvény és a Tao. törvény vonatkozó rendelkezéseiben előírtak teljesítése érdekében.
3. Az Önkormányzat kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja a Sporttörvény 55. §-ban és Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvényben meghatározott feladatai megfelelő ellátása;
4. A Tankerületi Központ kijelenti, hogy részéről a jelen megállapodás célja a jelen megállapodással érintett ingatlan és köznevelési intézmény tekintetében fennálló vagyonezelési jogosultságok gyakorlása és kötelezettségek irányadó jogszabályoknak megfelelő teljesítése.

### **III. Az együttműködés időtartama**

1. Jelen megállapodás a Felek képviselője általi aláírás napjától az I/1. pontban meghatározott Futballpálya birtokba adásától számított 15 év határozott időre jön létre.
2. Jelen megállapodás aláírásával Felek kifejezetten lemondanak arról, hogy a megállapodást a határozott idő lejártá előtt megszüntessék.
3. Felek a megállapodás határozott időtartamának lejártá előtt legalább 180 nappal tárgyalásokat kezdeményeznek a Futballpálya további közös használata tárgyában.

### **IV. A labdarúgó pálya kialakításának finanszírozása**

1. Felek egyezően rögzítik, hogy az országszerte kialakításra kerülő labdarúgó pályák teljes kivitelezési költségeit az MLSZ sportfejlesztési programja (a továbbiakban: programterv) tartalmazza, a Futballpálya létesítésének teljes bruttó (nettó + 27% áfa) beruházási költségét a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. sz. melléklet tartalmazza (a továbbiakban: Teljes Költség). Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Teljes Költség módosításra kerül, ésszerű határidőn belül ennek megfelelően módosítják a 2. sz. mellékletet.
2. Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen megállapodás tárgyát képező Futballpálya kialakítása a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 9. pontjában meghatározott tárgyi eszköz beruházásnak minősül.
3. Felek akként állapodnak meg, hogy Önkormányzat a jelen szerződésben szerzett jogok gyakorlásáért ellenértéket fizet MLSZ-nek. Az ellenérték (a továbbiakban: Ellenérték) mértékét Felek úgy határozzák meg, hogy az a Teljes Költség nettó részének 30%-a + áfa. Amennyiben az MLSZ - mint a 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 6. pontja szerinti támogatásra jogosult szervezet - részére a jelen megállapodás tárgyát képező projekt megvalósításához szükséges támogatást részben vagy egészben olyan támogató biztosítja, akit az Önkormányzat közvetített (a továbbiakban: Támogató), az MLSZ az Önkormányzat által fizetendő Ellenértékből a Támogató által az MLSZ rendelkezésére bocsátott kiegészítő sportfejlesztési támogatás mértékével megegyező engedményt biztosít. Az Önkormányzat által fizetendő Ellenérték összegét a 2. számú melléklet tartalmazza.
4. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a IV./3. pont szerinti Ellenértéket a jelen megállapodás aláírását követő 8 napon belül előlegként átutalja az MLSZ bankszámlájára. Az MLSZ az átutalást követően haladéktalanul, de legkésőbb 15 napon belül előleghozzájárulást állít

ki. Az Önkormányzat által a pályázati eljárás során befizetett pályázati biztosíték az Ellenértékbe beszámításra kerül. Az MLSZ a Futballpálya kialakítását követően végszámlát állít ki.

5. Felek megállapodnak – és Önkormányzat kifejezetten elfogadja –, hogy a Futballpálya kialakításának előfeltétele az Ellenérték összegének Önkormányzat általi teljesítése az MLSZ részére.
6. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a pályaépítés megkezdésének feltétele az MLSZ sportfejlesztési programjának a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet által történő jóváhagyása.
7. Amennyiben a pálya nem épül fel, a Magyar Labdarúgó Szövetség, vállalja, hogy az Önkormányzat részére az Ellenértéket visszafizeti.

## **V. Felek jogai és kötelezettségei**

1. Az Önkormányzat és a Tankerület kötelezettséget vállalnak arra, hogy az Önkormányzat tulajdonában és a Tankerület vagyonkezelésében lévő, a jelen megállapodás I/1. pontjában körülírt – a vázrajzon megjelölt – Ingatlant a Futballpálya kialakítása céljából és annak időtartamára az MLSZ birtokába bocsátják, ingyenesen a használatába adják. Az MLSZ az így használatában álló Ingatlanon kialakítja a Futballpályát. Az Önkormányzat és a Tankerület továbbá kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek közös teljesítése és jogok közös gyakorlása céljából a Futballpálya kialakítását követően a birtokba adástól számított 15 év határozott időtartamra az Ingatlant és a Futballpályát az MLSZ ingyenes, részleges használatába adják közfeladat ellátása céljából, a közfeladat ellátásához szükséges mértékben, a használatba adástól (birtokbaadástól) számított 15 év határozott időtartamra. A Sporttörvény 55.§, valamint – a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdés 15. pontja, 23. § (4) bekezdés 8. pontja és (5) bekezdés 17. pontja értelmében a jelen megállapodás tárgyát képező tevékenység és sportfejlesztés közfeladatnak minősül. A Futballpálya az Önkormányzat könyveiben (számviteli nyilvántartásaiban) kerül kimutatásra, az MLSZ pedig a 15 évre szóló használati jogot – vagyoni értékű jogként – veszi fel a könyveibe.
2. A Szerződéses Partnerek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen megállapodásban foglaltak teljesüléséhez szükséges valamennyi nyilatkozatot, hozzájárulást és beleegyezést határidőben megadják és szükség esetén az MLSZ rendelkezésére bocsátják. Amennyiben az Önkormányzat vagy a Tankerület a nyilatkozattétel megtagadásával illetve a nyilatkozat késedelmes kiadásával az MLSZ-nek kárt okoz, úgy köteles azt megtéríteni. Az Önkormányzat, illetve a Tankerület kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy jogvita esetén nyilatkozatát bíróság pótolja.
3. MLSZ kötelezettséget vállal arra, hogy a programtervnek, illetve a 2. sz. mellékletben foglaltaknak megfelelően megépíti és az Önkormányzat, illetve a Tankerület birtokába adja a Futballpályát. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpálya birtokbaadásáig a Tankerület képviseletében is az Önkormányzat jár el az MLSZ-szel szemben. A Futballpálya építésének kezdő időpontját az MLSZ jogosult meghatározni azzal, hogy arról az Önkormányzatot legkésőbb a munkakezdést megelőző 3 nappal korábban értesíti.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a megvalósítási határidő elmulasztása esetén a kivitelezőt terhelő és a MLSZ részére megfizetett késedelmi kötbér arányos része (30%) az Önkormányzatot illeti meg.
5. Az MLSZ a Futballpálya műszaki átadás-átvételének időpontjáról az Önkormányzatot írásban tájékoztatja, az átadás-átvételt az Önkormányzatot és a Tankerületet meghívja. Az átadás-

átvételi eljárással egyidejűleg az MLSZ a Futballpályát az Önkormányzat és a Tankerület birtokába adja a jelen megállapodás V/1. pontjának sérelme nélkül. Felek a birtokba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik a Futballpálya műszaki állapotát. Az Önkormányzat és a Tankerület már a jelen megállapodás aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy amennyiben a műszaki átadás-átvételi eljárásban nem vesznek részt, úgy mind a bejárás, mind pedig a birtokbaadási jegyzőkönyv távollétükben kerüljön felvételre. Az Önkormányzat vagy a Tankerület távolléte nem akadályozza a birtokbaadást, amennyiben az átadás-átvételi eljárás eredményes volt és az MLSZ az Önkormányzat, illetve a Tankerület részére a birtokbaadási jegyzőkönyvet megküldte. Az Önkormányzat és a Tankerület birtokba lépésének időpontját minden esetben a birtokba adási jegyzőkönyv rögzíti. Az Önkormányzat és a Tankerület elfogadja, hogy amennyiben a birtokbaadástól távol marad, ebből eredően az MLSZ-szel szemben semmilyen kifogást vagy igényt nem támaszthat.

6. Az Önkormányzat, mint ingatlantulajdonos és a Tankerület, mint az ingatlan vagyongazdálkodója akként nyilatkoznak, hogy a Futballpálya használatával, fenntartásával és üzemeltetésével kapcsolatos költségek tekintetében egymással megállapodást kötnek Futballpálya használatával kapcsolatban felmerült költségek viseléséről, amely megállapodást a jelen Megállapodás aláírásától számított 8 (nyolc) napon belül megküldik az MLSZ részére.

Felek megállapodnak abban, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettség teljesítése lényeges szerződéses feltételnek minősül. Amennyiben Szerződő Partnerek nem tesznek eleget a jelen pontban foglalt kötelezettségüknek, úgy az MLSZ jogosult a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

A jelen megállapodás alkalmazásában bármely Szerződéses Partner terhére megállapított kötelezettség alanya az Önkormányzat és a Tankerület között a jelen pont első bekezdésében meghatározott megállapodásában kerül meghatározásra azzal, hogy a Szerződéses Partnerek ezen kötelezettségek tekintetében az MLSZ-szel szemben egyetemlegesen felelnek. A Szerződéses Partnerek egyetemleges felelőssége az Önkormányzat és a Tankerület egymás közötti megállapodása szerinti elszámolását, illetve kötelezettség megosztását nem érinti. (Nevesítetten az Önkormányzat terhére megállapított kötelezettségek alanya az Önkormányzat, nevesítetten a Tankerület terhére megállapított kötelezettségek alanya a Tankerület.)

Az Önkormányzat és a Tankerület tudomásul veszik, hogy egymás közötti elszámolásuk a jelen megállapodásban az MLSZ-szel szemben vállalt kötelezettségeik teljesítését nem érinti, azok tekintetében az MLSZ-szel szemben egyetemlegesen felelnek.

7. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpálya rendeltetésszerű használatához szükséges valamennyi felújítási, javítási, karbantartási költséget, továbbá a használatból járó egyéb költségeket, illetve a Futballpálya tekintetében felmerülő közterheket a Szerződéses Partner viseli.
8. Felek megállapodnak abban, hogy a közüzemi mérőórákat – amennyiben ez szükséges – a Szerződéses Partner saját költségén köteles felszereltetni, a szolgáltatókkal a közüzemi szerződéseket megkötni, a közüzemi díjakat határidőre megfizetni.
9. Felek megállapodnak és a Szerződéses Partnerek tudomásul veszik és vállalják, hogy a Futballpálya részükre történő birtokba adását követően jelen szerződés időtartama alatt – megállapodásuk függvényében az Önkormányzat felelőssége és költsége a Futballpálya szabályszerű és jelen szerződésnek megfelelő működtetése, karbantartása, valamint a jelen szerződés időtartama alatt a Futballpálya jogszabályoknak és a biztonságos, balesetmentes üzemeléshez szükséges állagának biztosítása. A Futballpálya teljes körű üzemeltetéséről működtetéséről és – a jelen megállapodás 3. számú melléklete szerinti – karbantartásáról a Szerződéses Partner köteles saját költségén gondoskodni. Az MLSZ – előzetes értesítést

követően – maga vagy megbízottja útján jogosult a karbantartást ellenőrizni és az ellenőrzésekről jegyzőkönyvet készíteni.. A karbantartási kötelezettség teljesítését a felek lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül.

10. Az MLSZ a jelen megállapodás fennállása alatt eszköz és anyagpótlást, illetve felújítást nem végez, ez a Szerződéses Partner feladata és költsége.
11. A Szerződéses Partner köteles saját költségén gondoskodni a Futballpálya őrzéséről, védelméről.
12. Felek a Futballpályát szabadon – egymással egyeztetve– használják és hasznosítják, a jelen megállapodással érintett köznevelési intézmény működésének, tanítási rendjének zavarása nélkül, az intézmény vezetőjének legalább 5 (öt) nappal korábban történt tájékoztatása mellett.

Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a Futballpálya üzemidejének piaci alapon történő hasznosítására alokált éves kapacitás nem haladja meg a Futballpálya tényleges teljes éves kapacitásának húsz százalékát. Felek jelen rendelkezést lényeges szerződési feltételnek tekintik, melynek megsértése különösen súlyos szerződésszegésnek minősül. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a pályahasználattal kapcsolatban – különös tekintettel a korlátozott mértékű piaci alapon történő pályahasználati kötelezettség teljesítésére vonatkozóan – az MLSZ által kért adatszolgáltatási kötelezettséget az MLSZ erre vonatkozó felszólításában megjelölt határidőben teljesíti.

Felek egybehangzóan rögzítik, hogy a nemzeti köznevelésről szóló 2011. CXC. törvény 76. §-a értelmében a Tankerület a Futballpálya használatát tanítási időn kívül és a pedagógiai programban, továbbá egyéb jogszabályban meghatározott feladatok végrehajtásának biztosítása mellett külön megállapodás alapján ingyenesen biztosítja az Önkormányzat számára. A Tankerület kötelezettséget vállal arra, hogy beszerzi az érintett köznevelési intézmény vezetőjének a jelen pontban meghatározott megállapodás megkötéséhez szükséges véleményét.

13. Az Önkormányzat vállalja, hogy az MLSZ által kijelölt szakmai szervezeti egységgel, illetve koordinátorral – elsősorban, de nem kizárólag az MLSZ által kijelölt szakmai kapcsolattartó útján – együttműködik, biztosítja a részvételt az MLSZ által szervezett releváns képzéseken. Az MLSZ az Önkormányzat által kért, a Futballpályán szervezett tevékenységekhez és aktivitásokhoz kapcsolódó adatszolgáltatásokat teljesíti. Az Önkormányzat a Futballpálya használata során az MLSZ által szervezett országos labdarúgó szakmai programokhoz (elsősorban Bozsik program, és szabadidő- futball) kapcsolódó tornák, rendezvények, versenyek lebonyolításának elsőbbséget biztosít, és az MLSZ jogosult a térítésmentes pályahasználatra.
14. Az MLSZ és a Szerződéses Partner közösen rendelkeznek a Futballpálya területére vonatkozó reklám célú felületek hasznosítási jogával. Az MLSZ a palánkok külső hirdetési felületének kizárólagos felhasználója. MLSZ a palánkok belső hirdetési felületének tekintetében, a 20x40-es és 12x24-es pálya esetén 12 db 100x200 centiméteres hirdetési felület, a 40x60-as és a 105x68-as pálya esetén 8 db 100x200 centiméteres hirdetési felület kizárólagos felhasználója. A kizárólagos hirdetési felületek elhelyezkedését az MLSZ jogosult meghatározni a Futballpálya a Szerződéses Partnerek birtokába adását követő 30 napon belül, de legkésőbb az Önkormányzat erre vonatkozó felhívásában megjelölt határidőre. Az MLSZ a nem kizárólagos felületek hirdetési jogát átengedi az Önkormányzatnak, az ebből származó bevétel – amennyiben az Önkormányzat és a Tankerület megállapodás eltérően nem rendelkezik – az Önkormányzatot illeti meg.

Felek a Futballpálya reklámcélú felületeit a köznevelési intézmény működésének, tanítási rendjének zavarása nélkül, a gazdasági reklámtevékenység alapvető feltételeiről és egyes korlátairól szóló 2008. évi XLVIII. törvényben foglaltak betartásával hasznosítják.

15. Az Önkormányzat, illetve a Tankerület tudomásul veszi, hogy a Futballpálya állagsérelmének megelőzését szolgáló házirendjét az MLSZ határozza meg. A házirendet az MLSZ a palánkok külső felületén az általa meghatározott helyre a műszaki átadás-átvételt követően 2 db 100 x 70 centiméteres felületen helyezi el.
16. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a pálya környékén, jól látható módon tájékoztató táblát helyez el az alábbi információkkal: a pálya mérete, a pálya típusa, a pálya nyitvatartási ideje, a pályabérlettel kapcsolatos kontaktszemély adatai (név, telefonszám). A tájékoztató tábla kapcsán az adatszolgáltatási kötelezettség az Önkormányzatot terheli, míg a tájékoztató tábla elkészíttetése az MLSZ kötelezettsége.
17. Felek megállapodnak abban, hogy a Futballpályán folytatott tevékenységhez – amennyiben az szükséges – a hatósági engedélyeket az Önkormányzat saját költségén köteles beszerezni, szükség esetén azokat megújítani, az időszakos hatósági vizsgálatokat elvégeztetni, illetve tevékenységét mindenkor a hatályos hatósági engedélyek birtokában és előírások megtartása mellett folytatni. A Tankerület kötelezettséget vállal, hogy az Önkormányzat jelen pontban vállalt kötelezettség teljesítését a szükséges felhatalmazások, jognyilatkozatok, egyéb szükséges eszköz rendelkezésre bocsátásával segíti.
18. Amennyiben az Önkormányzat és a Tankerület eltérően nem állapodnak meg, az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy megfizeti a közműfejlesztési hozzájárulást, vállalja az energia csatlakozási pont kiépítését saját költségén és rendelkezésre bocsátja a beruházás üzemeltetéséhez szükséges - műszaki leírásban meghatározott - energiamennyiséget.
19. Felek kölcsönösen jogosultak ellenőrizni a Futballpálya másik fél általi rendeltetésszerű és a jelen megállapodás előírásainak megfelelő használatát, és követelhetik a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használat megszüntetését, továbbá az ilyen használatból eredő kár megtérítését.
20. Felek megállapodnak abban, hogy – a VI/5. pontban foglaltakra is figyelemmel – amennyiben az Önkormányzat vagy a Tankerület a jelen szerződésben foglalt valamely kötelezettségének határidőben nem, vagy nem megfelelően tesz eleget, úgy a szerződésszegés minden napjára 5.000,- Ft késedelmi kötbért köteles fizetni az MLSZ-nek. Kötbérterhes szerződésszegésnek minősül különösen – de nem kizárólagosan – a Futballpálya használatát és használhatóságát befolyásoló szerződésszegés, valamint az V/1-2., V/9-10. és V/12-13., V/16-17. pontokban előírt kötelezettségek nem, vagy nem szerződésszerű teljesítése. Felek megállapodnak, hogy a jelen pont szerinti kötbérfizetési kötelezettséget Felek sem összegben, sem időben nem korlátozzák. A kötbér az Önkormányzatnak felróható szerződésszegés megszűnését követő napon válik esedékessé, és azt az Önkormányzat a szerződésszegő magatartás megszüntetésének napjáig köteles megfizetni.
21. Az Önkormányzat beruházási feltételekhez kapcsolódó kötelezettségvállalásait az Együttműködési Megállapodás 4. számú melléklete tartalmazza.

## **VI. Szavatosság**

1. Az MLSZ szavatol azért, hogy a Futballpálya használatra alkalmas állapotban kerül az Önkormányzat, illetve a Tankerület birtokába. Az Önkormányzat a birtokba lépését követően az Önkormányzatot terheli annak bizonyítása, hogy:
  - a szavatossági bejelentésben megjelölt hiba miatt a Futballpályát használatra alkalmatlan,

- a hiba a birtokbaadásig fennállt,
  - a hibát a birtokbaadáskor nem észlelte, illetve nem is észlelhette volna.
2. A Szerződéses Partnerek szavatolnak azért, hogy a Futballpálya a jelen megállapodás fennállásának egész tartama alatt rendeltetésszerű, szerződésszerű, biztonságos és balesetmentes használatra alkalmas, és egyébként is megfelel a szerződés előírásainak.
  3. A Szerződéses Partnerek azért, hogy az Ingatlanon, illetve a Futballpályán harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely akadályozná a Feleket a zavartalan használatban, valamint gátolná a jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek teljesítésében.
  4. Az MLSZ a kivitelező vállalkozóval szemben, hibás teljesítésből eredően őt megillető jótállási és szavatossági jogáról jelen megállapodással lemond az Önkormányzat és a Tankerület javára azzal, hogy a szavatossági ügyintézés során a Tankerületet is az Önkormányzat képviseli. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy tájékoztatja a kivitelezőt a szavatossági és garanciális ügyekben eljáró kapcsolattartója személyéről és elérhetőségeiről. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat a birtokba lépést követően a jótállási és a szavatossági jogokat az MLSZ által a jelen pont szerint adott felhatalmazás alapján kizárólag a kivitelező vállalkozóval szemben érvényesítheti. Az Önkormányzat és a Tankerület kifejezetten elismeri, hogy az MLSZ-szel szemben a birtokbaadást követően hibás teljesítésből eredő jótállási és szavatossági igényt nem támaszthat. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a felmerülő hibát haladéktalanul, de legkésőbb az annak felmerülésétől számított 10 napon belül a kivitelező vállalkozónak bejelenti, valamint arról az MLSZ-t is tájékoztatja. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a bejelentés elmulasztása a jótállási és szavatossági jogok elvesztésével járhat. Amennyiben az Önkormányzat és a vállalkozó között vita merül fel annak kapcsán, hogy a felmerülő hiba a kivitelező jótállási és szavatossági jogának körébe tartozik-e vagy sem, annak eldöntésére az MLSZ jogosult.
  5. Az Önkormányzat a garanciális idő lejártá előtt garanciális bejárásra hívja a kivitelezőt, közösen megvizsgálják a Futballpálya állapotát, jegyzőkönyvet vesznek fel az esetleges garanciális hibákról. Hiba esetén a jegyzőkönyvben rögzítésre kerülnek a kijavítandó hibák és a javítási határidők. A javítási határidők lejártával az Önkormányzat ellenőrzi azok teljesítését, amelynek eredményéről a jegyzőkönyvek megküldésével értesíti az MLSZ-t. Eredményes garanciális bejárás esetén az Önkormányzat javaslatot tesz az MLSZ részére a vállalkozói díjból visszatartott összeg kifizetésére, illetve a vállalkozói bankgarancia visszaadására.

## **VII. Kárveszély**

1. Az MLSZ az alábbi esetekben felelősségét kifejezetten kizárja:
  - az üzemszerű működés körében keletkezett bármely kár;
  - a Futballpályán lévő dolgokban keletkezett kár;
  - baleseti károk, betörés, alkalmazottak és harmadik fél károkozása;
  - vis maior esetek.
2. A Futballpályán belül bekövetkező bármely más káresemény esetén is a helyreállítási kötelezettség, illetve a felelősség teljes mértékben kizárólag az Önkormányzatot, illetve a Tankerületet terheli.
3. Felek megállapodnak, hogy kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni, amennyiben bármilyen káresemény következik be.
4. A Szerződéses Partner köteles a Futballpályán keletkezett károsodásokat haladéktalanul helyreállítani. Amennyiben e kötelezettségének MLSZ írásbeli felhívása ellenére határidőn



belül nem tesz eleget, MLSZ – kötbérigénye érvényesítésén túl – jogosult a keletkezett károk helyreállításával kapcsolatos munkák Szerződéses Partner költségén történő elvégeztetésére.

5. Felek egyezően rögzítik, hogy a Ptk. kárveszély viselésére vonatkozó szabályai (5:22. §) a felek jelen megállapodással alapított jogviszonyában a jelen megállapodásban foglaltak szerint alkalmazhatók. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy a kárveszély – az MLSZ által szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal okozott kár kivételével – a Szerződéses Partnereket terheli.

#### **VIII. A megállapodás hatálya**

1. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet nem hagyja jóvá az MLSZ sportfejlesztési programját, MLSZ jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
2. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Önkormányzat nem tesz eleget a IV/4. pontban foglalt fizetési kötelezettségének, az MLSZ jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani.
3. A jelen megállapodás hatálya – a VIII/1., VIII/2., és VIII/4. pontban foglaltak kivételével – a határozott időtartam elteltével szűnik meg.
4. A Futballpálya elpusztulásával Felek megállapodása megszűnik. Ebben az esetben MLSZ nem köteles Önkormányzatnak vagy a Tankerületnek másik futballpályát biztosítani.
5. A jogviszony megszűnése esetén a Felek egymással kötelesek elszámolni az együttműködésükből eredő kötelezettségek tekintetében. A jelen megállapodás megszűnése az MLSZ-t nem gátolja esetleges követeléseire behajtására vonatkozó jogainak érvényesítésében, illetve azon jogának gyakorlásában, hogy az esetlegesen felmerült kártérítési igényét érvényesítse.
6. Felek kifejezetten elfogadják, hogy a Futballpálya kialakítását követően a megállapodás a határozott idő lejártá előtt nem kerülhet megszüntetésre.
7. Az Önkormányzat, illetve a Tankerület kifejezetten elismeri, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható meghiúsulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által igénybe vett támogatás visszafizetését, amennyiben az a szerződésszegéssel összefüggésben szükségessé válik.

#### **IX. Kapcsolattartás**

1. A megállapodás teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek:

Az MLSZ részéről jogi és adminisztratív ügyekben:

Név: dr. Kondor Boglárka

Beosztás: jogi előadó

Telefon: 06 30/774-2538

E-mail: kondor.boglarka@mlsz.hu

Az MLSZ részéről műszaki ügyekben:

Név: Csuti György

Beosztás: beruházási igazgató

Telefon: 06 30/774-2774

E-mail: csuti.gyorgy@mlsz.hu

Az Önkormányzat részéről:

Név: .....  
Beosztás: .....  
Telefon: .....  
E-mail: .....

A Tankerület részéről:

Név: .....  
Beosztás: .....  
Telefon: .....  
E-mail: .....

Az Önkormányzat kötelezettséget vállal az MLSZ által kapcsolattartójának eljuttatott értesítések, nyilatkozatok továbbítására a Tankerület képviselője részére.

2. Felek a jelen megállapodással kapcsolatos mindennemű közléseiket megtehetik írásban, telefonon, e-mailen. A telefonon tett közléseket haladéktalanul írásban is kötelesek megtenni a Felek.
3. Az írásban, postai úton küldött leveleket ajánlott – tértivevényes – postai küldeményként kell feladni. A fentiek szerint elküldött értesítés, levél az elküldéstől, postára adástól számított 5. napon akkor is megérkezettnek minősül, ha a tértivevény "nem kereste", vagy "nem vette át" jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz, vagy a jelen szerződésben írt e-mail címet bármely fél a másik fél előzetes értesítése nélkül változtatta meg és az így küldött üzenet ezért nem jut el hozzá.

#### **X. Egyéb rendelkezések**

1. Felek a jelen megállapodás teljesítése céljából legalább a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti együttműködésre kötelesek.
2. A jelen megállapodással kapcsolatban a Felek a birtokukba került adatokat, tényeket, információkat kötelesek bizalmasan kezelni, azokat a megállapodással össze nem függő célra nem használhatják fel, harmadik személynek nem adhatják tovább.
3. Jelen megállapodás akkor lép hatályba, amikor a Felek felhatalmazott képviselőjük útján aláírták.
4. Felek képviselői kijelentik, hogy az általuk képviselt fél nevében a jelen szerződés aláírására megfelelő jogosultsággal rendelkeznek. Elismerik továbbá, hogy a képviselési hibával összefüggésben felmerülő károkért a polgári jog szabályai szerint felelősséggel tartoznak.
5. Jelen szerződés kizárólag írásban, a Felek felhatalmazott képviselőinek aláírásával módosítható.
6. Ha a jelen megállapodás bármely rendelkezése, vagy annak bármely körülmények közötti alkalmazása érvénytelen vagy végrehajthatatlan, ez a megállapodás egyéb rendelkezéseit és azok alkalmazását nem érinti, azok a jog által megengedett legteljesebb mértékben a Felek jelen megállapodásban kifejezett céljainak és akaratának megfelelően érvényesíthetők maradnak.
7. Felek a szerződéses feltételeket egybehangzó akaratnyilatkozatukkal Ptk. a felek szerződéskötési szabadságát rögzítő rendelkezéseire tekintettel határozták meg.
8. Felek egyezően rögzítik, hogy a jogaikat és kötelezettségeiket céljaik és érdekeik megfelelő figyelembe vételével állapították meg, ezért a jelen megállapodás szerinti szolgáltatás-ellenszolgáltatást egyenértékűnek ismerik el. Ennek értelmében Felek egybehangzóan kijelentik, hogy az egyenértékűség elvének megsértésére, illetve a szerződés egyéb okból adódó

érvénytelenségére nem hivatkozhatnak, erre hivatkozva egymással szemben követelést jogszerűen nem támaszthatnak.

9. MLSZ nyilatkozik, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja szerinti átlátható szervezet.

10. E megállapodásban nem érintett kérdések tekintetében elsősorban a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni

#### **XI. Megállapodás mellékletei**

1. számú melléklet: helyszínrajz, illetve vázrajz a futballpálya feltüntetésével
2. számú melléklet: Futballpálya kialakításának Teljes Költsége
3. számú melléklet: Önkormányzat karbantartási feladatai
4. számú melléklet: Beruházáshoz kapcsolódó önkormányzati nyilatkozat

*Jelen megállapodást a Felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 4 példányban írták alá*

Budapest, 2019. ....

.....  
Magyar Labdarúgó Szövetség  
képviselet: Dr. Vági Márton főtitkár

.....  
Önkormányzat  
képviselet:

.....  
Tankerület  
képviselet: